

バリアフリー演劇
東京演劇集団 風

ヘレン・ケラー

～ひびき合うものたち～

作：松兼 功 演出：浅野佳成

自分らしい明日を探しているすべての人へ——
「生きている幸せをともに味わいたい」と求めあう
ヘレン・ケラーとアニー・サリバンの出会いの物語。
字幕、音声ガイド、舞台手話通訳により、
あらゆる人がともに楽しめるバリアフリー演劇です。



2022年5月3日(火・祝) 14:00開演

鑑賞サポート

- 開演前舞台説明
- 舞台上での手話通訳
- バリアフリー字幕の表示
- 音声ガイド

白河文化交流館 コミネス
(福島県白河市会津町1-17) **大ホール**

13:00 開場
13:40 舞台説明
14:00 開演(途中休憩あり)
16:00 終演予定

チケット発売 3月6日(日) 10:00
※電話予約は翌日10:00から

チケット(全席指定)

一般	2,500円	高校生以下	800円
友の会	2,000円	障害者手帳をお持ちの方	1,200円
29歳以下	1,500円	介添の方(1名まで)	1,200円

※友の会価格は会員1人につき2枚まで。
※当日、障害者手帳、学生証、身分証明書等をご提示
いただくことがあります。
※小学生からご入場いただけます。



※託児サービス対象公演です。
公演1週間前までにご予約ください。

チケット販売 ※窓口と電話の受付は9:00～20:00(火曜休館・3/28月点検休館)

窓口：白河文化交流館コミネス
電話予約：0248-23-5300
ネット予約：<http://www.cominess.jp/ticket>

【プレイガイド】(友の会以外)
みどり書房白河店
TUTAYA黒磯店(那須塩原市)

人と人との“波動”が求めあう出会い——

ヘレン・ケラー ～ひびき合うものたち

作：松兼功 演出：浅野佳成

幼少期の病のため、聴力・視力を失い、話すこともできないヘレン・ケラーと困り果てた家族のもとに、新米の家庭教師アニー・サリバンが訪れる。情熱的に教えようとするも、ヘレンに拒絶され続けるアニーは、周囲と離れ二人きりで生活することを決意する。与えられた時間は2週間。失敗を繰り返しながらお互いを求め、理解し、身体ごとぶつかり合う対話から世界を広げていく2人の出会いを描く「東京演劇集団 風」の代表作です。



【出演者】

ヘレン・ケラー	倉八ほなみ
アニー・サリバン	高階ひかり
アーサー・ケラー（ヘレンの父）	酒井 宗親
ケート・ケラー（ヘレンの母）	仲村三千代
ジェームス・ケラー（ヘレンの兄）	蒲原 智城
アナグノス（アニーの先生）	緒方 一則
医者	坂牧 明
パーシー（ヘレンの友達）	稲葉 礼恵
ビニー	清水菜穂子

【バリアフリー版 制作スタッフ】

舞台手話通訳 小島 祐美
音声ガイド 辻 由美子
字幕・音声ガイド制作 Palabra 株式会社
監修
大河内直之（東京大学先端科学技術研究センター特任研究員、特定非営利活動法人バリアフリー映画研究会理事長）
廣川 麻子（特定非営利活動法人シアター・アクセシビリティ・ネットワーク (TA-net)、東京大学先端科学技術研究センター熊谷研究室）

【スタッフ】

音楽 小室 等
音響 酒見 篤志
照明 坂野 貢也
舞台美術 上田 淳子
舞台監督 佐田 剛久

バリアフリー演劇について

「バリアフリー演劇」という名称は新しい造語です。これまでの演劇の舞台を、目が見えない人たちや耳が聞こえない人たちと一緒にみんなで楽しめるように、セリフの字幕表示や音声ガイドを追加したり、更にシナリオや演出にも工夫を加えていくという新しい試み＝ムーブメントのことを指しています。



①舞台説明

サポート内容、舞台装置や広さなどを説明・出演者が役柄や衣装を紹介しします



②舞台手話通訳

物語の進行に合わせ舞台上を動きながら通訳を行います



③バリアフリー字幕・ライブ音声ガイド

舞台中央に日本語字幕を投影／音声ガイドが客席内に流れます



コミネス友の会のご案内

【会員特典】

- ・公演チケットの優先予約・購入
- ・会員価格でのチケット購入
- ・広報誌『コミネス通信』、公演チラシ等の送付
- ・館内レストラン「ブラッソー・ラ・セゾン」での割引優待

【会員期間】

- ・入会月より翌年前月末日まで

【年会費】

- ・個人 2,000円
- ・法人 3,000円

【申込み】コミネス窓口または郵便申請でお申込ください。
申込書はコミネス窓口またはHPから入手できます。

コミネスではお客様に安心・安全に公演を楽しんでいただくため、入館時の検温やこまめな手指消毒、マスクの適切な着用にご協力いただいています

【主催・お問合せ】白河文化交流館コミネス TEL 0248-23-5300
（指定管理者 NPO 法人カルチャーネットワーク）
【後援】白河市・白河市教育委員会



コミネスをご利用される方は、JR東北本線北側の「コミネス駐車場(313台・無料)」に駐車願います。

※カーナビを利用する際は、「白河小峰城」「城山公園」に設定されますと駐車場付近に到着いたします。



アクセス

- ◎白河ICより車で20分
- ◎白河中央ICより車で5分
- ◎白河駅より徒歩5分
- ◎新白河駅より車で7分
- ◎コミネス駐車場より徒歩6分